

نمره به عدد:	نمره به حروف:	امضاء دبیر:
ردیف	بنام خداوند جان و خرد	بارم
1	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (فقط کلمات مشخص شده را ترجمه کنید) الف) طَلَبْتُ المَدِيرَةَ مِنْ سُمَيَّةَ إِطْفَاءَ الْمَصَابِيحِ (.....) ب) الشَّعْبُ الْإِيرَانِيَّ شَعْبٌ مُضَيَّافٌ (.....)	0/5
2	اَكْتُبِ الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ. (السَّحَابُ - غُرْفَةٌ - يَمِينُ) (حَجْرَةٌ =) (يسار ≠)	1
3	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. (کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید) الف) الحَجْرَةُ الغُرْفَةُ الباب السيارة ب) اِسْتَمَعَ اِسْتَنْتَر اِسْتَخْرَجَ اِنْتَقَمَ	1

ب) مهارت ترجمه

4	تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَاتِ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (جملات عربی را به فارسی ترجمه کنید) الف) قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ . ب) اُنْظُرْ إِلَى الشَّمْسِ الَّتِي جَذَوْتَهَا مُسْتَعْرَةً . ج) أَنَّ الْغُرَابَ يَعِيشُ ثَلَاثِينَ سَنَةً أَوْ أَكْثَرَ؟ د) يَحْدُثُ إِعْصَارٌ فَيَسْحَبُ الْأَسْمَاكَ إِلَى السَّمَاءِ . ر) كَانَتْ الْمُدِيرَةُ تَنْتَظِرُ أَنْ تَفْرُغَ الْمَدْرَسَةُ .	5
5	عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ. (ترجمه درست را مشخص کنید) الف) خُمُسُ سُكَّانِ الْعَالَمِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ. پنج درصد ساکنان جهان از مسلمانان است. یک پنجم ساکنان دنیا، از مسلمانان است. ب) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهَوْا. مردم خوابند، هرگاه بیدار می شوند. مردمان خوابند و هرگاه بیدار می شوند، از بین می روند.	1
6	كَمِّلِ التَّرْجُمَةَ. (ترجمه را کامل کنید) الف) أَمَثَلَةٌ لِلْمُرَافِقِ الْعَامَّةِ: الْهَوَاتِفُ الْغَامَّةُ وَ الْمُسْتَشْفَيَاتُ وَ الْمَتَاحِفُ. مثال هایی برای تأسیسات عمومی: عمومی و و ب) الْأَسْمَاكَ لَيْسَتْ مُتَعَلِّقَةً بِالْمِيَاهِ الْمُجَاوِرَةِ بَلْ بِالْمُحِيطِ الْأَطْلَسِيِّ. متعلق به مجاور نیستند بلکه مربوط هستند به	1/5

ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد

7	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ: الف) المصدر من (اِسْتَكْبَرَ): ب) الأمر من (تَجَلَّسَ): ج) المضارع من (شَبَّهَ): د) افتعال	1
8	اَكْتُبِ نَوْعَ الْأَفْعَالِ التَّالِيَةِ وَ أَذْكَرْ بِأَبْهَاءِهَا. (نوع فعل (ماضی، مضارع، أمر) و باب آن را بنویسید) الف) يُشَاهِدُ النَّاسُ سُقُوطَ الْأَسْمَاكَ مِنَ السَّمَاءِ. نوع الفعل: اسم الباب: ب) الصَّيْنُ أَوَّلُ دَوْلَةٍ فِي الْعَالَمِ اسْتُخْدِمَتْ نَقُودًا وَرَقِيَّةً. نوع الفعل: اسم الباب:	1

9	اكتب الاسماء الجمع . (فقط اسمهای جمع را بنویس) (هولاء فانزات - اولئك الصالحون - تلك شجرة - هاتان طالبتان) جمع مذكر : (.....) جمع مؤنث :	1
10	اكتب العمليات الحسابية التالية بالأعداد . (عمليات ریاضی را با عدد بنویس) الف) خمسون ناقص عشرة يساوي أربعين. $50 - 00000 = 00000$ ب) عشرة في ثلاثة يساوي ثلاثين. $00000000000000 = 30$	1
11	اكتب في الفراغ عدداً ترتيبياً مناسباً . (در جای خالی عدد ترتیبی مناسب بنویس) الف) الفصل في السنة الإيرانية فصل الخريف . (الرابع / الثالث) ب) الان الساعة و النصف صباحا (الثامنة / الثمانية)	1
12	انتخب الترجمة الصحيحة للأفعال التي تحتها خط. الف) عَلَّمَ الانسان بالقلم ؟ (1) یاد داد (2) یاد بده ب) تَخَرَّجَ الطالب من الجامعة . (1) دانش آموخته شد (2) خارج شد ج) أَرْسَلَ على رسالة . (1) فرستاده شد (2) فرستاد د) يَشْتَغِلُ الرجل في المكتبة . (1) کار کرد (2) کار می کند	1
13	عَيِّن العدد أو المعدود الصحيح للفراغ. الف) واحدة في الحديقة مغلقة. ب) اثنان حول كوكب المريخ. (1) أنبوبة (2) أنابيب (1) قمران (2) أقمار	1

(د) مهارت درک و فهم

14	ضع في الدائرة العدد المناسب (با توجه به جملات عدد مناسب در دایره بگذار) (1) تَمَتَّكُهَا الدَّوْلَةُ، وَ يَنْتَفِعُ بِهَا النَّاسُ جَمِيعاً. ☐ القائد (2) رئيس البلاد ☐ المشمش (4) رِيحٌ شَدِيدَةٌ وَ هِيَ سَبَبُ تَشْكِيلِ ظَاهِرَةِ مَطَرِ السَّمَكِ. ☐ المرافق العامة (4) فَاجِئَةٌ يَأْكُلُهَا النَّاسُ مُجَفَّفَةً وَ غَيْرَ مُجَفَّفَةٍ. ☐ الإعصار	1
15	عَيِّن الجملة الصحيحة و الجملة غير الصحيحة حسب الواقع . (صحيح / خطأ) الف) تعيش الاسماك في النهر و البحر . ب) ب) اليوم الثالث في الاسبوع يوم الأحد .	1

(ر) مهارت مکالمه

16	(1) أجب عن الأسئلة باللغة العربية. (سوال را به عربی جواب بده) الف) من أي بلد أنتم؟ ب) كم عمرك ؟	1
----	---	---

أرجو لكم الصحة و التوفيق

الف ① مدیر مدرسه از صمیمی خداست به چراغ‌ها را خاموش کند.

ب۔ مردم ایران ، مردمی صہیل نواز ہستند .

٢) شمرة = مغرفة

(۳) المیارہ و الف
الستمع و ب

③

الف) گفت: هانا من ی دانم الخیر را نه سُمایخی داشت.

(ب) بہ عذر سیدی کہ سرکار ہائے خستہ این اندر

(ج) علاج ۳ سال یا بیشتر عمری کنند

(د) طوفان رخ ی دود و صافی ها را به آسمان می رسد.

(ر) مدیر منتظر بود تا مدرسه خالی شود.

①

الف ہے کہ یہ بیستم مسائل دنیا، از مسائل است۔

بے رحم خداوند، ہر گاہ بیدار ہو سکتا ہے۔

④ الف - تلفن ها - بیمارستان ها - صرزه ها

ب) صافھی ما - آب - اعتنا دے اٹاس

الف) اکتلِبْ (ب) اُجْلِسی (ج) نُسَبْ (د) مَصِر

الف) مَضَارِع - مُفَاعِلَةٌ (ب) مَاهِي - اسْتِفْعال

الف) اَوَّلُكَ الصَّالِحُونَ - هَذَا مِ فَاَنْزَلْ

الف) ٤ = ١٥ - ٥٠ (ب) ٣٥ = ٣ - ١٠٥

الف) الثَّالِث (ب) الثَّامِنَ

الف) ١ (ب) ١ (ج) ٢ (د) ٢

الف) اُنْذِرْ (ب) اَقْرَبْ (ج) اَمْرًا (د) اَمْرًا

الف) ٢ (ب) القَائِد (ج) المَصْنُوع (د) المَصْنُوع

الف) ٣ (ب) المَصْنُوع (ج) المَصْنُوع (د) المَصْنُوع

الف) ١٢ (ب) ١٢ (ج) ١٢ (د) ١٢